

Important Natural Gas Safety Information

because you live, work, or own property
within 1,000 feet of a natural gas pipeline.

Información en español en el interior.



SOUTHWEST GAS

swgas.com/safety

Información de Seguridad Importante

Sobre el Gas Natural

porque usted vive, trabaja o tiene propiedades a menos de 1,000 pies de una tubería de gas natural.

LAS TUBERÍAS DE GAS NATURAL PUEDEN ESTAR UBICADAS EN CUALQUIER LUGAR.

Los siguientes mensajes están destinados para proporcionar recordatorios necesarios sobre la seguridad del gas natural, no importa si usted es un cliente de gas natural o no.

Su Seguridad. Nuestra Prioridad.

Southwest Gas le ha enviado este folleto porque podemos estar operando gasoductos de gas natural cerca de donde usted vive, trabaja o tiene propiedades y queremos que esté seguro acerca de la seguridad y la confiabilidad de nuestras tuberías de gas natural. Aunque los problemas de tuberías son poco frecuentes, el mantenimiento de una tubería segura también requiere de su participación. Esta información se le está proporcionando para ayudarle a saber cómo reconocer y responder a una emergencia de tubería.

NÚMERO DE TELÉFONO DE SOUTHWEST GAS PARA EMERGENCIAS

EN CASO DE UNA EMERGENCIA, o si usted huele gas natural, llame al **911** y a Southwest Gas al teléfono **877-860-6020**, no importa si usted es nuestro cliente o no.

Recursos de Información de Seguridad para el Gas Natural

- Southwest Gas swgas.com/safety o **877-860-6020**.
- Departamento del Transporte de los Estados Unidos Seguridad de Tuberías en Comunidades phmsa.dot.gov/pipeline
- Para obtener información acerca de los operadores de tuberías de transmisión de gas natural cerca de usted, y para ver mapas con las ubicaciones generales de la tubería, contacte a la Administración de Seguridad de Tuberías y Materiales Peligrosos, Sistema Nacional de Mapas de Tuberías de la Oficina de Seguridad de Tuberías npms.phmsa.dot.gov
- Hojas de Datos de Seguridad (SDS). Si usted es un patrón, por favor solicite una SDS para el gas natural, llamando al teléfono **877-860-6020** o visite swgas.com/safety. Además, asegúrese de que sus empleados estén familiarizados tanto con el contenido de la información de la SDS como con la forma de obtenerla.

Cómo Reconocer y Responder a una Fuga de Gas Natural

PUEDA HABER UNA FUGA DE GAS NATURAL SI USTED:



PERCIBE UN OLOR

UN OLOR PECULIAR SEMEJANTE AL AZUFRE, SIMILAR A LOS HUEVOS PODRIDOS, NO IMPORTA SI ES MUY LIGERO O MOMENTÁNEO.



ESCUCHA

UN SISEO O RUGIDO PROCEDENTES DE DEBAJO DE LA TIERRA O DE LA TUBERÍA QUE ESTÁ SOBRE EL SUELO.



SIVE

TIERRA, SUCIEDAD O AGUA SOPLANDO EN EL AIRE, PLANTAS MUERTAS O MORIBUNDAS SIN EXPLICACIÓN, O AGUA ESTANCADA CON UN BURBUJEJO CONTINUO.



Si usted sospecha que hay una fuga de gas natural:

- **Salga del área o edificio inmediatamente.** Dígale a las otras personas que evacúen la zona y que dejen las puertas abiertas.
- Desde un lugar seguro, llame al **911** y a Southwest Gas al teléfono **877-860-6020**, de día o de noche, no importa si usted es nuestro cliente o no. Un representante de Southwest Gas estará ahí lo más pronto posible.
- No fume ni use cerillos o encendedores.
- No encienda o apague ningún interruptor eléctrico, termostatos o controles de aparatos.
- No arranque o detenga un motor, ni tampoco use una puerta de garaje automática.

Asegúrese de que usted y su familia conocen las señales de una fuga de gas natural y cómo responder en caso de una emergencia.

RECUERDE: Llame Antes de Excavar.



Entérese de lo que hay enterrado.
Llame al 811 antes de excavar.

Las tuberías de gas natural pueden estar ubicadas en cualquier lugar, por lo que cada proyecto de excavación requiere una llamada al **811**, aún para los proyectos pequeños como la siembra de árboles o arbustos. Si usted es propietario de una casa o un excavador profesional, una llamada al 811 hará que le marquen las tuberías subterráneas de servicios públicos en forma **GRATUITA**.

Antes de excavar:

- Llame al 811 por lo menos dos días hábiles antes de excavar
- Espere a que marquen el lugar
- Respete las marcas
- Excave con cuidado. Cuando excave a menos de 24 pulgadas de tuberías de gas marcadas, utilice solo herramientas manuales.
- Usted debe familiarizarse con la ley de su estado acerca de llamar antes de cavar

SEÑALES DE SEGURIDAD - MARCADORES DE TUBERÍAS

Ya que la mayoría de las tuberías de gas natural están enterradas bajo tierra, por lo general se utilizan marcadores para indicar la ubicación aproximada de la tubería. Los marcadores de las tuberías:

- Son de color amarillo
- Por lo general se colocan donde una tubería intersecta una calle, carretera o ferrocarril
- Tienen una lista de números de teléfono para casos de emergencia de gas natural
- NO se requieren en todas las instalaciones de tuberías
- No indican la profundidad de la tubería o su ubicación exacta

No trate de adivinar la ubicación o la ruta de la tubería por la colocación de sus marcadores; llame al 811 dos días hábiles antes de iniciar cualquier proyecto de excavación. Dañar o quitar los marcadores de tuberías es un delito federal.



Excavar sin llamar puede dar origen a una fuga de gas natural, la cual tiene el potencial de interrumpir el servicio de gas natural a todo un barrio, causar una evacuación, incendio, daños a la propiedad, lesiones o pérdida de vidas, y potencialmente resultar en multas y costos de reparación. Llamar al 811 antes de cada proyecto de excavación permitirá que las tuberías subterráneas de propiedad de los servicios públicos sean marcadas de forma gratuita y ayuda a evitar las consecuencias no deseadas.

Derecho de paso

El derecho de paso es una franja de terreno en la que algunos de los derechos legales del dueño de la propiedad han sido concedidos a una empresa de servicios públicos. Permiten que el operador de la tubería pueda inspeccionar, reparar, mantener o reemplazar la tubería en la propiedad de otros. Los marcadores de las tuberías se colocan a menudo en los derechos de paso para indicar la ubicación aproximada de la tubería.

Las invasiones en los derechos de paso pueden causar condiciones inseguras. Cuando una tubería se daña accidentalmente por la excavación y otras actividades de construcción, pueden ocurrir interrupciones en el servicio, problemas de acceso, cargas excesivas o peligrosas en la tubería, y evacuaciones.



Trabajando juntos para proteger las tuberías, podemos reducir significativamente los riesgos para las personas, las comunidades y el medio ambiente.



La seguridad en los derechos de paso puede mejorar si hacemos lo siguiente:

- Siempre llamamos al **811** por lo menos dos días hábiles antes de iniciar proyectos de excavación, explosiones o perforaciones
- Se utilizan prácticas seguras de excavación
- Se monitorea y se reportan las actividades sospechosas en los derechos de paso
- Se mantienen los derechos de paso libres de obstáculos
- Se siguen las prácticas recomendadas para el uso de la tierra cerca de los derechos de paso

Forma de Mantener Nuestras Comunidades Seguras

Las tuberías de gas natural son consideradas como uno de los métodos más seguros de transporte de energía en los Estados Unidos. Sin embargo, daños a las tuberías pueden ocurrir debido a la excavación inadecuada, corrosión o desastres naturales, los cuales pueden resultar en la liberación de gas natural.

Nosotros nos dedicamos a la protección de las personas y sus propiedades que están localizadas a lo largo de nuestras tuberías de gas natural. Nuestro objetivo es identificar y resolver problemas potenciales antes de que ocurran. La confiabilidad de nuestros sistemas de tuberías se logra mediante:

- **PRÁCTICAS SEGURAS DE CONSTRUCCIÓN**
- **PROGRAMAS AMPLIOS DE GESTIÓN DE LA INTEGRIDAD**
- **PROYECTOS DE MEJORÍAS**
- **INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO RUTINARIO**
- **LA CONSTRUCCIÓN, MANTENIMIENTO Y MEJORAMIENTO DE NUESTRAS ASOCIACIONES CON AGENCIAS DE SEGURIDAD PÚBLICA Y ORGANISMOS DE RESPUESTA A EMERGENCIAS EN NUESTRAS COMUNIDADES**
- **EL CUMPLIMIENTO Y LA SUPERACIÓN DE TODOS LOS REQUISITOS FEDERALES Y ESTATALES PARA LA OPERACIÓN SEGURA DE TUBERÍAS Y DE MANTENIMIENTO.**

Además, utilizamos un programa de gestión de integridad basado en el riesgo para evaluar las condiciones de nuestras tuberías de transmisión de alta presión y empleamos medidas específicas para proteger las zonas o los lugares densamente poblados o donde la gente se reúne cerca de la tubería.

Vecinos como usted pueden ayudarnos a mantener un sistema de tuberías seguro y confiable. Si observa alguna actividad inusual o sospechosa cerca de nuestras instalaciones de ductos, llame a Southwest Gas inmediatamente al **877-860-6020.**



Know what's **below**.
Call **811** before you dig.



Entérese de lo que hay **enterrado**.
Llame al **811** antes de excavar.



CAUTION



SOUTHWEST GAS

**IN CASE OF AN EMERGENCY
CALL 911 AND
877-860-6020**

BEFORE DIGGING CALL



**Know what's below.
Call 811 before you dig.**

**DAMAGE OR REMOVAL OF
THIS SIGN IS A FEDERAL
OFFENSE SUBJECT TO A
\$5000 FINE AND/OR 1
YEAR IMPRISONMENT**

SWG ID 720-0554
1/18 30-0903-0017

Photo